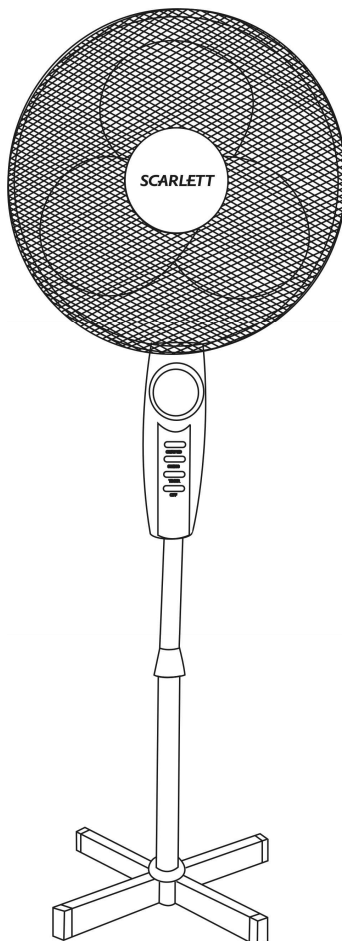


|     |                                 |    |
|-----|---------------------------------|----|
| GB  | STAND FAN .....                 | 4  |
| RUS | НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР .....      | 4  |
| CZ  | VENTILÁTOR STOJANOVÝ .....      | 5  |
| BG  | ПОДОВ ВЕНТИЛАТОР .....          | 6  |
| PL  | WENTYLATOR PODŁOGOWY .....      | 8  |
| RO  | VENTILATOR CU SUPORT .....      | 9  |
| UA  | ПІДЛОГОВИЙ ВЕНТИЛЯТОР .....     | 10 |
| SCG | СТАЈАЋИ ВЕНТИЛАТОР .....        | 11 |
| EST | PÕRANDAVENTILAATOR .....        | 12 |
| LV  | ELEKTRISKAIS FĒNS .....         | 13 |
| LT  | PASTATOMAS VENTILIATORIUS ..... | 14 |
| H   | PADLÓ VENTILÁTOR .....          | 14 |
| KZ  | ЕДЕНУСТІ ЖЕЛДЕТКІШ .....        | 15 |
| CR  | STAJAĆI VENTILATOR .....        | 16 |



**GB DESCRIPTION**

1. Front guard
2. Clips
3. Spinner
4. Blade
5. Nut
6. Rear guard
7. Oscillating knob
8. Electric motor housing
9. Shaft
10. Switch box
11. Screw A
12. Screw
13. Vertical draft screw
14. Decorative base cover
15. Extension pole
16. Yoke
17. Base tube
18. Base
19. Night Light

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Предна предпазваща мрежа
2. Фиксатори на мрежа
3. Гайка за фиксиране на перките
4. Перки
5. Гайка за фиксиране на задната мрежа
6. Задна предпазваща мрежа
7. Бутон за включване на режими за обръщане
8. Кожух на електродвигателя
9. Вал
10. Блок
11. Винт А
12. Винт
13. Винт за регулиране на наклона
14. Декоративна накладка
15. Вадеца се щанга
16. Щипка
17. Стойка
18. Блок
19. Нощна светлина

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Передняя защитная сетка
2. Фиксаторы сетки
3. Гайка крепления лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней сетки
6. Задняя защитная сетка
7. Кнопка включения режима поворота
8. Кожух электродвигателя
9. Вал
10. Блок управления
11. Винт А
12. Винт
13. Винт регулировки наклона
14. Декоративная накладка
15. Выдвижная штанга
16. Зажим стойки
17. Стойка
18. База
19. Ночная подсветка

**PL OPIS**

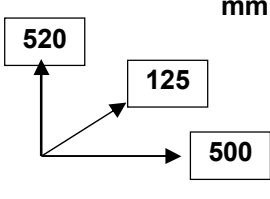
1. Przednia siatka ochronna
2. Ustalacze siatki
3. Nakrętka mocująca łopatek
4. Łopatki
5. Nakrętka mocująca tylnej siatki
6. Tylna siatka ochronna
7. Przycisk włączenia warunków obracania się
8. Osłona silnika elektrycznego
9. Wał
10. Blok sterujący
11. Śruba A
12. Śruba
13. Śruba regulowania nachylenia
14. Nakładka ozdobna
15. Dźwignia wysuwalny
16. Zacisk stojaka
17. Stojak
18. Podstawa
19. Podświetlenie nocne

**CZ POPIS**

1. Přední ochranná síťová mřížka
2. Bezpečnostní pojistka síťové mřížky
3. Matice upevnění vrtulí
4. Vrtule
5. Matice upevnění zadní síťové mřížky
6. Zadní ochranná síťová mřížka
7. Tlačítko pro zapnutí režimu otáčení
8. Kryt elektrického motoru
9. Hřídel
10. Ovládací blok
11. Šroub A
12. Šroub
13. Šroub nastavení sklonu
14. Ozdobná deska
15. Teleskopická tyč
16. Svorka tyče
17. Stojan
18. Základna
19. Noční osvětlení

**RO DESCRIERE**

1. Sita de protectie-din fata
2. Elemente de fixare ale sitei de protectie
3. Piulita de fixare a paletelor
4. Palete
5. Piulita de fixare a sitei din spate
6. Sita de protectie spate
7. Buton de pornire a regimului de rotatie
8. Invelitoarea de protectie a electromotorului
9. Ax
10. Bloc de comanda
11. Surub A
12. Surub
13. Surub de reglare a inclinarii
14. Element decorativ
15. Tija mobila
16. Clema suport
17. Suport
18. Baza
19. Iluminare nocturnă

|                     |      |              |   |
|---------------------|------|--------------|---|
| 220-240 V / ~ 50 Hz | 45 W | 3.5 / 4.0 kg |  |
|---------------------|------|--------------|---|

## UA опис

1. Передня захисна сітка
2. Фіксатори сітки
3. Гайка кріплення лопат
4. Лопати
5. Гайка кріплення задньої сітки
6. Задня захисна сітка
7. Кнопка вмикання режиму обертання
8. Кожух електродвигуна
9. Вал
10. Блок керування
11. Гвинт А
12. Гвинт
13. Гвинт регулювання нахилу
14. Декоративна накладка
15. Висувна штанга
16. Затискач стійки
17. Стійка
18. База
19. Нічне підсвічування

## LV APRAKSTS

1. Priekšējais aizsargtīkls
2. Tīkla fiksatori
3. Lāpstiņas stiprināšanas uzgrieznis
4. Lāpstiņas
5. Aizmugures tīkla stiprinājuma uzgrieznis
6. Aizmugures aizsargtīkls
7. Pagriezienu ieslēgšanas poga
8. Elektrodzinēja apvalks
9. Veltņis
10. Vadības bloks
11. Skrūve A
12. Skrūve
13. Regulējamā slīpuma skrūve
14. Dekoratīvais uzliktnis
15. Izbīdāmais stienis
16. Statņa spaiļi
17. Statņi
18. Pamatne
19. "Nakts pagaismošana"

## KZ СИПАТТАМА

1. Алдыңғы қорғау торы
2. Шілтерлі тордың
3. Қалақтардың бекіту гайкасы
4. Қалақтар
5. Артқы шілтерінің бекіту тордың
6. Артқы қорғау торы
7. Бұрылу тәртібінің қосқыш ноқаты
8. Электр қозғалтқышының қаптамасы
9. Білік
10. Басқару блогы
11. А бұрандасы
12. Бұранда
13. Ылдиы реттеу бұрандасы
14. Сәндік бастырма
15. Суырма штангасы
16. Тірек қысқашы
17. Тірек
18. Негіз
19. Түнгі жарықтандыру

[www.scarlett-europe.com](http://www.scarlett-europe.com)

## SCG опис

1. Предња заштитна мрежа
2. Држачи мреже
3. Навртањ за фиксирање лопатица
4. Лопатице
5. Навртањ за фиксирање задње мреже
6. Задња заштитна мрежа
7. Дугме укључења режима окретања
8. Прекривач електричног мотора
9. Вратило
10. Управљачки блок
11. Завртањ А
12. Завртањ
13. Завртањ за подешавање наклоне
14. Декоративно покриће
15. Полуѓа за извлачење
16. Држач за стуб
17. Стуб
18. База
19. Ноћно осветљење

## LT APRAŠYMAS

1. Priekinės apsauginės tinkelis
2. Tinklo fiksatoriai
3. Menčių tvirtinimo veržlė
4. Mentės
5. Galinių tinklo tvirtinimo veržlė
6. Galinės apsauginės tinklas
7. Posūkio režimo įjungimo mygtukas
8. Elektros variklio korpusas
9. Velenas
10. Jungikliai
11. Sraigtas A
12. Sraigtas
13. Polinkio reguliavimo sraigtas
14. Dekoratyvinis gaubtas
15. Paaukštinama koja
16. Stovo veržlė
17. Stovas
18. Bazė
19. Naktinis pašvietimas

## CR OPIS

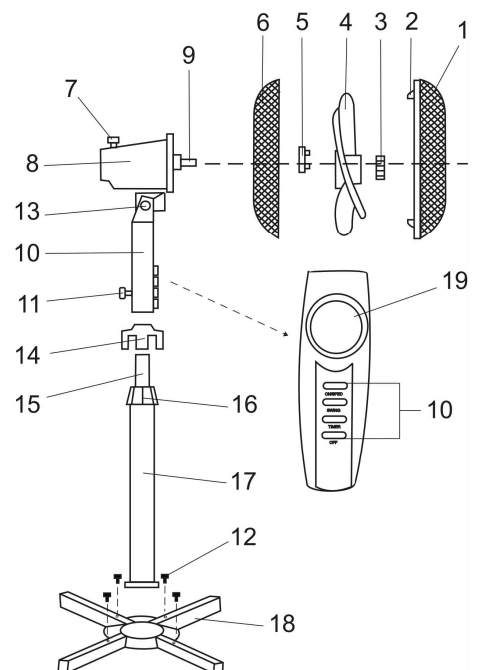
1. Prednja zaštitna mreža
2. Stege mreže
3. Navrtanj za fiksiranje lopatica
4. Lopatice
5. Navrtanj za fiksiranje zadnje mreže
6. Zadnja zaštitna mreža
7. Tipka uključenja režima okretanja
8. Kućište električnog motora
9. Vratilo
10. Upravljački blok
11. Zavrtnj A
12. Zavrtnj
13. Zavrtnj za podešavanje nagiba
14. Ukrasni nastavak
15. Šipka na izvlačenje
16. Stega stalka
17. Stalak
18. Baza
19. Noćno osvjetljenje

## EST KIRJELDUS

1. Kaitsevõre esiosa
2. Võre fiksaatorid
3. Labade kinnitusmutter
4. Labad
5. Kaitsevõre tagaosa kinnitusmutter
6. Kaitsevõre tagaosa
7. Pööramisrežiimi nupp
8. Mootori kate
9. Võll
10. Juhtplokk
11. Kruvi A
12. Kruvi
13. Kallaku reguleerimise kruvi
14. Dekoratiivne kate
15. Väljatõmmatav kang
16. Püstiku sulgur
17. Püstik
18. Alus
19. Öövalgustus

## H LEÍRÁS

1. Elülső védőháló
2. A védőháló rögzítő elemei
3. Lapátok rögzítő anyacsavarja
4. Lapátok
5. A hátsó védőháló rögzítő anyacsavarja
6. Hátsó védőháló
7. Fordulatot biztosító nyomógomb
8. Motorház
9. Tengely
10. Vezérlőtömb
11. „A” csavar
12. Csavar
13. Hajlásszabályzó csavar
14. Dekoratív rátét
15. Kihúzható fúrórud
16. Állványoszorító
17. Állvány
18. Alapzat
19. Éjjeli világítás



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- Do not place appliance or parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the guard when the fan is operating.
- Do not operate without fan grill properly installed.
- To reduce the risks of electric shock do not switch the appliance by wet hands.

### **ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

- For packaging reasons the fan was delivered unassembled. Check all parts are available and not damaged.
- Do not connect the fan to the mains supply before you have completely finished the assembly.
- Fasten the base tube to the base with screws (included).
- Remove the yoke from the base tube and slide the base cover to the bottom of the tube. With the extension pole set to the desired length, refit the yoke and tighten.
- Assemble the motor and switch box onto the extension pole and tighten screw A.
- Unscrew the spinner clockwise and the nut counterclockwise, and then remove both of them from the motor shaft.
- Assemble the rear guard in correct position with the handle on.
- Screw on the plastic nut to secure the rear guard in place.
- Assemble the blade to the motor shaft until it reaches the retaining washer.
- Tighten the spinner counterclockwise to secure the blades.
- Assemble the front guard with the logotype correctly orientated and fix both guard together with the clips/hoop around the edges.
- Fix the vertical draft of stand fan with the screw.
- The fan is ready for operating.

### **HOW TO USE**

*NOTE:* Do not use the fan in wet conditions in order to avoid electrical shocks.

- Always place the fan on a dry and even surface.
- The fan has three speed ranges:
  - «1» - low range speed of the fan (weak air flow);
  - «2» - medium range speed of the fan (medium air flow);
  - «3» -high range speed of the fan (strong air flow);
  - «0» - fan is switched off.
- Night light is on with any speed is switched on.
- On the motor housing you will find knob to activate the swiveling of the fan. If you press the knob, the swiveling is activated. If you pull the knob, the swiveling will stop.
- Press the «0» button to switch the fan off.

### **CARE AND CLEANING**

- Remove the plug from the power supply before carrying out any cleaning.
- Clean the guard, blades, base tube and base with a damp cloth or sponge, then wipe with dry cloth.
- Never use abrasive cleaners.

### **STORAGE**

- Keep the appliance at normal conditions in dry room.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную сетку работающего вентилятора.
- Не включайте вентилятор без установленных защитных сеток.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.

### **СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА**

- Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.
- Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.
- Установите стойку на основание и закрепите винтами (в комплекте).
- Снимите со стойки зажим, наденьте декоративную накладку и опустите ее на основание. Выдвиньте штангу на желаемую длину, установите зажим на место и затяните его.
- Установите электродвигатель и блок управления на штангу и закрепите винтом А.
- Отвинтите фиксирующие гайки: лопастей - по часовой стрелке, а задней сетки - против часовой стрелки, и снимите их с вала вентилятора.
- Наденьте заднюю сетку на вал вентилятора.
- Накрутите на вал гайку задней решетки и затяните ее.
- Установите лопасти на вал так, чтобы они достали до фиксатора.
- Чтобы зафиксировать их, затяните фиксирующую гайку лопастей против часовой стрелки.
- Совместите переднюю и заднюю сетки так, чтобы логотип, расположенный в центре передней сетки, располагался горизонтально, и скрепите их по окружности фиксаторами/обручем.
- Зафиксируйте угол наклона вентилятора винтом.
- Вентилятор готов к работе.

### **РАБОТА**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током или возгорания, не пользуйтесь вентилятором в условиях повышенной влажности.

- Ставьте вентилятор только на сухую ровную и устойчивую поверхность.
- Вентилятор может работать в трех скоростных режимах:
  - «1» - минимальная скорость вращения вентилятора;
  - «2» - средняя скорость вращения;
  - «3» - максимальная скорость вращения;
  - «0» - вентилятор выключен.
- При включении любого режима загорается ночная подсветка.
- На кожухе двигателя расположена кнопка включения режима поворота вентилятора. Если нажать (утопить) эту кнопку, двигатель с лопастями начнет поворачиваться в разные стороны. Чтобы отменить режим поворота, вытяните кнопку обратно.
- Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку «0».

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.
- Протрите защитную сетку, лопасти, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

### **ХРАНЕНИЕ**

- Храните изделие при нормальных условиях в сухом помещении.

## **CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si přečtěte tento pokyn k použití a uschovejte jej jako informační příručku.

- Nesprávné používání může vést k poškození přístroje a způsobit škodu jeho uživateli.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zdali odpovídají parametrům elektrické sítě technické údaje uvedené na nálepce s popisem technických údajů.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na přístroj, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte přístroj v koupelně nebo v blízkosti vody.
- Nestavte přístroj v blízkosti zdroje tepla.
- Nedovolujte, aby se děti hrály s přístrojem.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Používejte pouze příslušenství uvedené v návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Nepoužívejte kabel k tomu, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem přístroje.
- Vyvarujte se tělesného dotyku s pohyblivými díly přístroje. Nestrkejte tužky nebo jiné předměty skrz ochrannou síťovou mřížku ventilátoru za jeho provozu.
- Nezapínejte ventilátor, dříve než nastavíte ochranné síťové mřížky.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj mokřýma rukama.

### **MONTÁŽ VENTILÁTORU**

- Ventilátor se dodává v demontovaném stavu. Před začátkem montáže překontrolujte, že souprava je úplná a žádný detail není poškozen.
- Nepřipojujte spotřebič do elektrické sítě, než jej úplně nezmontujete.
- Nastavte stojan na základně a upevněte šrouby (jsou součástí soupravy).
- Sejměte svorku ze stojanu, nastavte ozdobnou mřížku a sklopte ji do základny. Nastavte tyč na potřebnou výšku, dejte svorku na místo a utáhněte ji.
- Nastavte elektrický motor a ovládací blok na tyči a upevněte je šroubem A.
- Uvolněte matice upevnění: vrtulí – ve směru hodinových ručiček, zadní ochranné síťové mřížky – proti směru hodinových ručiček a sejměte je z hřídele ventilátoru.
- Nastavte zadní síťovou mřížku na hřídel ventilátoru.
- Našroubujte na hřídel matici zadní mřížky a utáhněte ji.
- Nastavte vrtule na hřídeli tak, aby dosáhly západek.
- Pro upevnění vrtulí utáhněte upevňovací matici vrtulí proti směru hodinových ručiček.
- Spojte přední a zadní síťovou mřížku, aby logo v centru přední síťové mřížky bylo vodorovné a sepněte je západkami/obručem.
- Upevněte úhel sklonu ventilátoru šroubem.
- Ventilátor je připraven k práci

### **PROVOZ**

**POZNÁMKA:** Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru, nepoužívejte přístroj za podmínek zvýšené vlhkosti.

- Stavte ventilátor pouze na suchý rovný a pevný povrch.
- Ventilátor má tři rychlostní režimy:
  - «1» - minimální rychlost otáčení ventilátoru;
  - «2» - střední rychlost otáčení;
  - «3» - maximální rychlost otáčení;
  - «0» - ventilátor je vypnut.
- Při zapnutí jakéhokoliv režimu se rozsvítí noční osvětlení.
- Na krytu motoru je tlačítko zapnutí režimu otáčení ventilátoru. Stisknete-li toto tlačítko, motor s vrtulemi se začne otáčet do různých stran. Pro zrušení režimu otáčení vytáhněte tlačítko zpět.
- Pro zapnutí ventilátoru stisknete tlačítko «0».

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Ochrannou síťovou mřížku, vrtule, stojan a základnu otřete vlhkým jemným hadrem a pak je utřete do sucha.
- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky.

### **SKLADOVÁNÍ**

- Skladujte výrobek za normálních podmínek v suché místnosti.

## **BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети.

- Преди да използвате вентилатора за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Експлоатирайте уреда само за битови нужди и съответно Ръководството за експлоатация. Изделието не е предназначено за промишлено използване.
- Не използвайте вентилатора навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате и винаги преди почистването му.
- С цел предотвратяване токов удар или запалване на уреда не потапяйте вентилатора във вода или други течности. Ако това се е случило, не го докосвайте, преди да сте изключили уреда от контакт. После проверете работата на Вашето изделие в квалифициран сервизен център.
- Не ползвайте вентилатора в баня или близо до вода.
- Не слагайте вентилатора близо до излъчващи топлина устройства.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставни части от комплекта.
- Не ползвайте вентилатора с повреден кабел.
- Не поправяйте вентилатора самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не минава покрай остри ъгли и горещи предмети.
- При изключване на уреда водете щепсела от контакт, а не дърпайте кабела, също така не навивайте кабела на корпуса на вентилатора.
- Отбягвайте контакт с въртящи се части на вентилатора. Не пъхайте моливи или други предмети в предпазващата мрежа, когато уредът работи.
- Не включвайте вентилатора без да сте сложили предпазващите мрежи.
- С цел предотвратяване токов удар не включвайте уреда с влажни ръце.

#### **СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА**

- Вентилаторът се продава в разглобен вид. Преди да започнете сглобяването му, проверете наличие на всички съставни части, при това те да не са повредени.
- Не включвайте уреда в контакт без да сте го сглобили докрай.
- Поставете стойката на основата и завийте с винтове (има в комплекта).
- Махнете щипката от стойката, сложете декоративната накладка и я свалете към основата. Издърпайте щангата на необходима дължина, поставете щипката на мястото си и я затегнете добре.
- Сложете двигателя и блока върху щангата и ги завийте с винт А.
- Отвийте фиксиращите гайки: за перките - по часовниковата стрелка, а за задната мрежа – срещу часовниковата стрелка, а после ги свалете от вала на вентилатора.
- Сложете задната мрежа върху вала на вентилатора.
- Навийте на вала гайката за задната решетка и я затегнете добре.
- Поставете перките върху вала така, те да не стигат до фиксатора.
- За да ги фиксирате, завийте гайката на перките срещу часовниковата стрелка.
- Нагласете предната и задната мрежи така, че лепенката, която се намира в центъра на предната мрежа, да се намира хоризонтално. После закрепете мрежи с фиксаторите/обръча.
- Фиксирайте ъгъла на наклона с винт.
- Вентилаторът е готов за експлоатиране.

#### **ЕКСПЛОАТИРАНЕ НА УРЕДА**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** С цел предотвратяване токов удар или запалване на уреда не експлоатирайте вентилатора в условия с повишена влажност.

- Слагайте уреда само върху суха равна и устойчива повърхност.
- Вентилаторът има три степени на работа:
  - «1» - минимална степен на обръщане на перките;
  - «2» - средна степен;
  - «3» - максимална степен;
  - «0» - вентилаторът е изключен.
- При включването на всеки режим се включва нощната светлина.
- На кожуха на двигателя има бутон за обръщане на вентилатора. Ако натиснете бутона (бутнете вътре), уредът започне да се обръща в различни посоки. Ако искате да спрете обръщането му, натиснете (изтеглете) бутона пак.
- За да изключите уреда, трябва да натиснете бутон «0».

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Преди всяко почистване на уреда винаги го изключвайте от контакт.
- Почистете предпазващата мрежа, перките, стойката и основанието с влажно меко парцалче, а после ги избършете със сухо.
- Не ползвайте драскащи миялни препарати.

#### **СЪХРАНЯВАНЕ**

- Съхранявайте уреда при нормални условия в сухо помещение.

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Uważnie przeczytaj niniejszą Instrukcję obsługi i zachowaj ją w celu informacji.
- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować złamanie wyrobu oraz wyrządzić szkodę użytkownikowi.
- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach. Jeśli to się zdarzyło, nie DOTYKAJ urządzenia, natomiast niezwłocznie odłącz go od sieci elektrycznej i zwróć się do serwisu w celu sprawdzenia urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w łazienkach oraz koło wody.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij za kabel, nie przekręcaj go i nie nawijaj wokół obudowy urządzenia.
- Unikaj kontaktu z częściami ruchomymi urządzenia. Nie wsadzaj ołówków lub innych przedmiotów do siatki ochronnej działającego wentylatora.
- Nie włączaj wentylatora, jeśli nie ustawiono siatek ochronnych.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie włączaj urządzenia wilgotnymi rękoma.

### **MONTAŻ WENTYLATORA**

- Wentylator dostarcza się w postaci rozebranej. Przed przystąpieniem do montażu przekonaj się, że urządzenie jest dostarczone w pełnym komplecie i że jego części składowe nie mają uszkodzeń.
- Nie podłączaj urządzenie do sieci elektrycznej, jeśli nie jest ono do końca złożone.
- Ustaw stojak na podstawie i umocuj za pomocą śrub (są dołączone do kompletu).
- Zdejmij ze stojaka zacisk, włóż nakładkę ozdobną i spuść ją na podstawę. Wsuń drążek na żadaną długość, ustaw zacisk na miejsce i dokręć go.
- Ustaw silnik elektryczny i blok sterujący na drążek i umocuj za pomocą śruby A.
- Odkręć nakrętki ustalające: łopatek – zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, natomiast tylnej siatki - w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdejmij je z wału wentylatora.
- Załóż tylną siatkę na wał wentylatora.
- Nakręć na wał nakrętkę tylnej kratki i dokręć ją.
- Ustaw łopatki na wale w taki sposób, żeby one sięgały do ustalacza.
- Żeby ustalić je, dokręć nakrętkę ustalającą łopatek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Połącz przednią i tylną siatki w taki sposób, żeby logo umieszczone w środku przedniej siatki znajdowało się w pozycją poziomej, a następnie połącz je w obwodzie za pomocą ustalaczy/obręcza.
- Ustal kąt nachylenia wentylatora za pomocą śruby.
- Wentylator jest gotowy do roboty.

### **PRACA**

**UWAGA:** Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie korzystaj z wentylatora w warunkach podwyższonej wilgotności.

- Ustawiaj wentylator tylko na suchej równej i statecznej powierzchni.
- Wentylator ma trzy szybkościowe warunki robocze:
  - «1» - minimalna prędkość obrotowa wentylatora;
  - «2» - średnia prędkość obrotowa;
  - «3» - maksymalna prędkość obrotowa;
  - «0» - wentylator jest wyłączony.
- Przy włączeniu dowolnego trybu pracy zapala się podświetlenie nocne.
- Na obudowie wentylatora znajduje się przycisk włączenia warunków obracania się wentylatora. Przy naciśnięciu (utopieniu) tego przycisku silnik z łopatkami zacznie obracać się w różne strony. Żeby zrezygnować z warunków obracania się, ponownie naciśnij przycisk, żeby on powrócił do pozycji pierwotnej.
- Żeby wyłączyć wentylator, naciśnij przycisk «0».

### **CZYSZCZENIE I OBSŁUGA**

- Koniecznie odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed czyszczeniem.
- Przetrzyj siatkę ochronną, łopatki, stojak i podstawę za pomocą wilgotnej miękkiej szmatki, a następnie wytrzyj do sucha.
- Nie stosować ściernych środków czyszczących.



## PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj wyrób w normalnych warunkach w suchym pomieszczeniu.

## **RO** MANUAL DE UTILIZARE

### MASURI DE SIGURANTA

- Cititi cu atentie instructiunile din Manualul de utilizare considerandu-l un material indrumator.
- utilizare incorecta a aparatului poate cauza defectarea lui si poate aduce daune utilizatorului.
- Inainte de a pune aparatul in functiune pentru prima data, verificati daca datele tehnice ale aparatului mentionate pe eticheta corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folositi aparatul in scopuri obisnuite in conformitate cu instructiunile de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folositi aparatul in locuri exterioare.
- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de curent inainte de operatiunea de curatire sau atunci cand nu-l mai folositi.
- Pentru a evita electrocutarea sau aprinderea aparatului nu introduceti aparatul in apa sau in alte lichide. Daca totusi acest lucru se intampla, NU ATINGETI aparatul, deconectati-l imediat de la reseaua electrica si duceti-l la un Centru de Service pentru a fi verificat.
- Nu folositi aparatul in baie sau in apropierea surselor de apa.
- Nu asezati aparatul in apropierea surselor de caldura.
- Nu lasati copii sa se joace cu aparatul.
- Nu dati drumul la aparat fara a –l verifica.
- Nu folositi accesorii ce nu apartin setului livrat.
- Nu folositi aparatul cu un cablu de alimentare defect.
- Nu incercati sa reparati singuri aparatul. In cazul aparitiei unor defectiuni mergeti la cel mai apropiat centru de Service.
- Verificati daca cablul de alimentare nu intra in contact cu margini ascutite si suprafete fierbinti.
- Nu trageți de cablul de alimentare nu-l fortati sau rasuci in jurul aparatului.
- Evitati contactul cu partile mobile ale aparatului. Nu introduceti creioane sau alte obiecte prin sita de protectie a ventilatorului in timpul functionarii.
- Nu porniti ventilatorul fara sitele de protectie montate.
- Pentru a nu va electrocuta, nu porniti aparatul cu mainile ude.

### MONTAREA VENTILATORULUI

- Ventilatorul se livreaza in diferite sortimente. Inainte de a incepe operatiunea de montare, verificati daca setul livrat este complet iar elementele componente nu sunt defecte.
- Nu conectati aparatul la sursa de curent electric daca nu este complet montat.
- Asezati suportul pe fundament si fixati-l cu un surub (din set).
- Scoateti din suport clema, asezati elementul decorativ.
- Montati electromotorul si blocul de control pe tija si fixati-le cu surubul A.
- Desurubati piulita de fixare in sensul acelor de ceasornic, iar sita de protectie din spate in sens invers acelor de ceasornic si scoateti-le de pe axul ventilatorului.
- Asezati sita de protectie spate pe axul ventilatorului.
- Insurubati si apoi strangeti piulita grilajului de protectie din spate.
- Montati paletele pe ax astfel incat ele sa ajunga pana la fixator.
- Pentru a fixa palele, insurubati piulita de fixare in directia inversa acelor de ceasornic.
- Imbinati cele doua site de protectie, fata –spate, astfel incat *logotipul* .ce se afla in centrul sitei din spate sa fie in pozitie orizontala/șină.
- Fixati unghiul de inclinare a ventilatorului cu un surub.
- Ventilatorul este gata de functionare.

### FUNCTIONARE

NOTA: Pentru a evita electrocutarea sau aprinderea aparatului, nu folosit ventilatorul in conditii de umiditate ridicata.

- Asezati ventilatorul pe o suprafata uscata, neteda si curata.
- Ventilatorul poate functiona in trei regimuri de viteza:
  - «1» -viteza de rotatie minima a ventilatorului;
  - «2» -viteza de rotatie medie;
  - «3» -viteza de rotatie maxima;
  - «0» -ventilatorul este inchis.
- La pornirea oricărui regim se va aprinde iluminarea nocturnă.
- Pe capacul de protectie a motorului exista un buton de pornire a regimului de rotatie a ventilatorului;daca apasati acest buton,ventilatorul cu paletele incepe sa se roteasca in directii diferite. Pentru a anula regimul de rotatie apasati invers butonul.
- Pentru a opri ventilatorul puneti butonul in pozitia «0».

### CURATIRE SI INTRETINERE

- Trebuie sa decuplati aparatul de la sursa de electricitate inainte de operatiunea de curatire.
- Curatati sita protectoare, paletele si suportul cu o carpa umeda, moale si apoi cu o carpa uscata.
- Nu folositi produse de curatire abrazive.

## PASTRARE

- Pastrati aparatul in conditii normale in locuri uscate.

## **UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки чи завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед чищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не використовуйте прилад у ванних кімнатах і біля води.
- Не розташовуйте прилад біля джерел тепла.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо приладу.
- Запобігайте контакту з рухомими частинами приладу. Не просовуйте олівці чи інші дрібні речі через захисну сітку вентилятора під час роботи.
- Не вмикайте вентилятор без установлених захисних сіток.
- Щоб запобігти враження електричним струмом, не вмикайте прилад вологими руками.

### **ЗБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА**

- Вентилятор поставляється у розібраному стані. Перед початком зборки переконайтеся, що комплект поставки повний і комплектуючі не ушкоджені.
- Не підключайте прилад до електромережі, попередньо цілком його не зібравши.
- Установіть стійку на основу та закріпіть гвинтами (з комплекту).
- Зніміть зі стійки затиск, надягніть декоративну накладку і опустіть її на основу. Висуньте штангу на бажану довжину, установіть затиск на місце та затягніть його.
- Установіть електродвигун і блок керування на штангу та закріпіть гвинтом А.
- Відгвинтіть фіксуючі гайки: лопат - по годинниковій стрілці, а задньої сітки - проти годинникової стрілки, і зніміть їх з валу вентилятора.
- Одягніть задню сітку на вал вентилятора.
- Накрутіть на вал гайку задньої решітки і затягніть її.
- Установіть лопати на вал так, щоб вони дістали до фіксатора.
- Щоб зафіксувати їх, затягніть фіксуючу гайку лопат проти годинникової стрілки.
- Сполучіть передню і задню сітки так, щоб логотип, розташований в центрі передньої сітки, розміщався горизонтально, і скріпіть їх по колу фіксаторами/обручем.
- Зафіксуйте нахил вентилятора гвинтом.
- Вентилятор готовий до експлуатації.

### **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

**ПРИМІТКА:** Щоб запобігти враження електричним струмом чи загоряння, не користуйтеся вентилятором в умовах підвищеної вологості.

- Ставте вентилятор тільки на суху, рівну і стійку поверхню.
- Вентилятор має три швидкісних режими:
  - «1» - мінімальна швидкість обертання вентилятора;
  - «2» - середня швидкість обертання;
  - «3» - максимальна швидкість обертання;
  - «0» - вентилятор вимкнений.
- У разі вмикання будь-якого режиму починає світитися нічне підсвічування.
- На кожусі двигуна розташована кнопка вмикання режиму обертання вентилятора. Якщо натиснути (утопити) цю кнопку, двигун з лопатами почне обертатися у різні боки. Щоб скасувати режим обертання, витягніть кнопку назад.
- Щоб вимкнути вентилятор, натисніть кнопку «0».

### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Перед очищенням обов'язково вимикайте прилад з електромережі.
- Протріть захисну сітку, лопати, стійку та основу вологою м'якою тканиною, потім витріть насухо.

- Не вживайте абразивних чистячих засобів.

## **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Зберігайте прилад в нормальних умовах у сухому приміщенні.

## **SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ** **СИГУРНСНЕ МЕРЕ**

- Пажљиво прочитајте Упутство за руковање и чувајте га ради информације.
- Неправилна употреба уређаја може довести до оштећења уређаја и нанети штету здрављу корисника.
- Пре прве употребе проверите да ли технички подаци уређаја, назначени на налепници, одговарају параметрима локалне електричне мреже.
- Користити само у домаћинству у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за индустрију.
- Не користити вани.
- Увек искључујте уређај из напајања пре чишћења и ако га не користите.
- Да избегнете електрични шок и пожар, не ставите уређај у воду и друге течности. Ако се то десило, НЕ ДОДИРУЈТЕ уређај, одмах искључите га из напајања и јавите се у сервиски центар за преглед.
- Не користите уређај у купатилу и близу воде.
- Не ставите уређај близу извора топлоте.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном.
- Не пробајте самостално поправљати уређај. У случају оштећења уређаја јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците за гајтан, не запетљавајте га и не намотавајте на уређај.
- Избегавајте контакт са покретним деловима уређаја. Не стављајте оловке или друге предмете у отворе заштитне мреже укљученог вентилатора.
- Не укључите вентилатор ако заштитне мреже нису намештене.
- Да избегнете електрични шок, не укључите уређај кад су Ваше руке влажне.

## **МОНТАЖА ВЕНТИЛАТОРА**

- Вентилатор се продаје демонтиран. Пре монтаже убедите се да су сви делови у комплету и да делови нису оштећени.
- Прикључите уређај на напајање само после потпуне монтаже.
- Ставите стуб на базу и учврстите са завртањима (улазе у комплет).
- Скините са стуба стезач, надените декоративно покриће и спустите га на базу. Извличите полугу на потребну дужину, наместите стезач и затегните га.
- Наместите електромотор и управљачки блок на полугу и учврстите са завртањем А.
- Одвртите навртање за фиксирање: лопатица - у смеру казаљке, задње мреже - против казаљке, и скините их са вратила вентилатора.
- Наместите задњу мрежу на вратило вентилатора.
- Навртите на вратило навртањ задње решетке и затегните је.
- Наместите лопатице на вратило на такав начин да они додирују држач.
- Да фиксирате лопатице; затегните навртањ за фиксирање лопатице у смеру против казаљке.
- Склопите предњу и задњу мреже тако да лого који се налази у центру предње мреже, стоји водоравно, и затегните их држачима/обручем према кругу.
- Фиксирајте угао наклона вентилатора са завртањем.
- Вентилатор је припремљен за рад.

## **УПОТРЕБА**

**НАПОМЕНА:** Да се избегни електрични шок или пожар, не користите вентилатор у условима повећане влажности.

- Ставите вентилатор само на суву, равну и чврсто стојећу површину.
- Вентилатор има три брзине рада:
  - «1» - минимална брзина окретања вентилатора;
  - «2» - средња брзина окретања;
  - «3» - максимална брзина окретања;
  - «0» - вентилатор је искључен.
- При укључењу било којег режима, укључује се ноћно осветљење.
- На прекривачу мотора налази се дугме укључења режима окретања вентилатора. Ако притисните ово дугме, мотор са лопатицама почне да се окрета на разне стране. Да укинете режим окретања, извадите дугме.
- Да искључите вентилатор, притисните дугме «0».

## **ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ**

- Пре чишћења обавезно искључите уређај из напајања.
- Обришите заштитну мрежу, лопатице, стуб и базу влажном меканом крпом, затим обришите да све буде сасвим суво.
- Не користите абразиона средства за чишћење.

## ЧУВАЊЕ

- Чувајте производ у нормалним условима у сувој просторији.

## **EST** KASUTAMISJUHEND

### OHUTUSNÕUANDED

- Lugege palun käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tulevikuks tarbeks alles.
- Vale seadme kasutamine võib põhjustada selle rike, materiaalselt kahju, ka kasutaja tervise kahjustamist.
- Enne ventilaatori esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil ventilaatorit ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui see on juhtunud ÄRGE KATSUGE seadet, vaid viivitamatult eemaldage seade vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskusesse seadme kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadet vannitoas ning vee läheduses.
- Ärge jätke seadet kuumaallikate lähedusse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu seadme komplekti.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima Teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, ärge kerige seda seadme ümber.
- Vältige kontakti seadme pöörlevate osadega. Jälgige, et töötava ventilaatori kaitsevõre sisse ei satuks kõrvalisi esemeid.
- Ventilaatori kasutamine ilma võreta on keelatud.
- Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge lülitage seadet märgade kätega sisse.

### VENTILAATORI KOKKUPANEK

- Enne ventilaatori kokkuseadmist veenduge, et komplekti osad on kõik olemas ja korras.
- Ärge lülitage osaliselt kokkupandud seadet vooluvõrku.
- Paigaldage püstik alusele ja kinnitage kruvidega (lisatud komplekti).
- Võtke sulgur püstikult ära, pange dekoratiivne kate peale ja langetage see alusele. Tõmmake kang soovitud pikkusele välja, paigaldage sulgur oma kohale ja pöörake see kinni.
- Paigaldage elektrimootor ja juhtplokk kangile ja kinnitage kruviga A.
- Keerake kinnitusmutrid lahti: labade mutrid – päripäeva, kaitsevõre tagaosas mutrid – vastupäeva, ning eemaldage need ventilaatori völliit.
- Paigaldage kaitsevõre tagaosas ventilaatori völliile.
- Keerake resti tagaosas mutter völliile otsa ja pöörake mutter kinni.
- Paigaldage labad völliile selliselt, et nad ulatuksid fiksaatorini.
- Nende fikseerimiseks pöörake labade kinnitusmutter vastupäeva kinni.
- Ühendage kaitsevõre esi- ja tagaosas selliselt, et võre esiosa peal paiknev logo paikneks horisontaalselt, ja kinnitage osad fiksaatorite/vitsu abil.
- Fikseerige ventilaatori kaldenurk kruviga kinni.
- Ventilaator on kasutamiseks valmis.

### KASUTAMINE

**MÄRKUS:** Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge kasutage ventilaatorit kõrge niiskuse tingimistes.

- Asetage ventilaator ainult kuivale tasasele ja kindlale pinnale.
- Ventilaatoril on kolm kiirusrežiimi:
  - «1» - ventilaatori pöörlemise minimaalne kiirus;
  - «2» - pöörlemise keskmine kiirus;
  - «3» - pöörlemise maksimaalne kiirus;
  - «0» - väljalülitatud.
- Mis tahes režiimi sisselülitamisel süttib öövalgustus.
- Mootori katte peal on olemas ventilaatori pööramisrežiimi sisselülitusnupp. Kui vajutada sellele nupule, mootor labadega hakkab pöörlema erisuundades. Pöörlemise katkestamiseks tõmmake nupp välja.
- Ventilaatori väljalülitamiseks vajutage nupule "0".

### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade kindlasti vooluvõrgust.
- Puhastage kaitsevõre, labad, püstik ja ventilaatori alus niiske pehme riidega, siis kuivatage ära.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

### HOIDMINE

- Hoidke seade normaalsetes tingimustes kuivas ruumis.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

### **DROŠĪBAS PASĀKUMI**

- Uzmanīgi izlasiet Lietošanas Instrukciju un saglabājiet to, kā palīgmateriālu.
- Nepareiza iekārtas izmantošana var novēst pie tā bojāšanas un izraisīt kaitējumu lietotajam.
- Pirms pirmreizējas ieslēgšanas, pārbaudiet, vai iekārtas tehniskie raksturojumi, norādītie uz uzlīmes, atbilst elektrības tīkla parametriem.
- Izmantot atļauts tikai sadzīves mērķiem saskaņā ar lietošanas instrukcijā norādītiem. Ierīce nav domāta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nedrīkst izmantot ārpus telpām.
- Vienmēr izslēdziet ierīci pirms tās tīrīšanas uzsākšanas, ja Jūs to neizmantojiet.
- Lai izvairīties no elektrības strāvas sakāves un uzliesmošanas, nenogremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Ja tas gadījās, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NESKĀRIETIES aiz ierīces, nekavējoties izslēdziet to no elektrības tīkla un sazinieties ar servisa centru.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabās un ūdens tuvumā.
- Neizvietojiet ierīci siltuma avotu tuvumā.
- Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgto ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kuri neietilpst piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas auklu.
- Nemēģiniet salabot ierīci patstāvīgi. Trūkumu rašanas gadījumā sazinieties ar tuvāko Servisa Centru.
- Sekojiet, lai barošanas aila neskartos asām malām vai kārstām virsmām.
- Nevelciet aiz barošanas aulas, nepārvijiet un nespāļojiet to apkārt ierīces korpusa.
- Sargieties no kontakta ar kustošām daļām. Nebāziet zīmuļus vai citus priekšmetus strādājoša ventilatora aizsargtīklā.
- Neieslēdziet ventilatoru bez uzstādītiem aizsargtīkliem..
- Lai izvairītos no elektrības strāvas saskāves, neieslēdziet ierīci ar slapjām rokām.

### **VENTILATORA MONTĀŽA**

- Ventilators tiek piegādāts izjaukta veidā. Pirms salikšanas uzsākšanas, pārliecinieties, ka piegādes komplekts ir pilns un sastāvdaļas nav sasistas.
- Nepieslēdziet ierīci pie elektrības tīklam, pirms nepabeidziet ierīces salikšanu.
- Uzstādiet stieni uz pamatnes un piestipriniet ar uzgriežņiem (komplektā).
- Noņemiet spaili no stieņa, uzvelciet dekoratīvu uzliktni un nolaidiet to uz pamatni. Izvelciet stieni vēlāmā garumā, uzstādiet spaili paredzētā vietā un aizvelciet to.
- Uzstādiet elektrodzinēju un vadības bloku uz stieni un piefiksējiet ar uzgriezni A.
- Atskrūvējiet fiksējošos uzgriežņus: lāpstiņu – pulksteņrādītāja virzienā, bet aizmugures tīkla – pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un noņemiet tos no ventilatora veltna.
- Uzvelciet aizmugures tīklu uz ventilatora veltni.
- Uzgrieziet uzgriezni uz aizmugurēja režģa veltni un aizvelciet to.
- Uzstādiet lāpstiņas tā, lai tās tiktu līdz fiksatoram.
- Lai nofiksētu tās, aizvelciet lāpstiņu fiksējošo uzgriezni pretī pulksteņa radītāja virzienā.
- Savienojiet priekšējo un aizmugures tīklus tā, lai logotips priekšējā tīkla vidū, atrastos horizontāli, un ar fiksatoru/stīpas palīdzību piestipriniet tos kopā pa aploci.
- Nofiksējiet ventilatora slīpuma leņķi ar skrūvi.
- Ventilators ir gatavs darbam

### **DARBĪBA**

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no elektrības strāvas sakāves vai uzliesmošanas, neizmantojiet ventilatoru paaugstināta mitrumā apstākļos.

- Noleciet ventilatoru tikai uz sauso gludu un stabilu virsmu.
- Ventilators var strādāt trīs ātruma režīmos:
  - « 1 » - ventilatora minimālais griešanas ātrums;
  - « 2 » - vidējais griešanas ātrums;
  - « 3 » - maksimālais griešanas ātrums;
  - « 0 » - ventilators ir izliegts.
- Ieslēdzot jebkuru režīmu, ieslēdzas nakts pagaismošana.
- Dzinēja apvalkā ir uzstādītā ventilatora pagrieziena režīma ieslēgšanas poga. Ja nospiež (nogremdēt) šo pogu, dzinējs kopā ar lāpstiņām sāks griezties dažādos virzienos. Lai atceltu griešanas režīmu, izstiepiet pogu.
- Lai izslēgtu ventilatoru, nospiediet pogu „0”.

### **TĪRĪŠANA UN APKOPŠANA**

- Pirms tīrīšanas obligāti izslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Noslauciet aizsargtīklu, lāpstiņas, stieni un pamatni ar mitru mīkstu audumu un pēc tam pavisam sausi.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

### **GLABĀŠANA**

- Glabājiet ierīci sausā telpā normālos apstākļos.

## **LT** EKSPLUATAVIMO SĄLYGOS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją.
- Neteisingai naudojamas prietaisas gali sugesti ir sužaloti vartotoją.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudokite tik buitinius tikslais pagal naudojimo instrukciją.
- Naudokite tik patalpose.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valymą ir tada, kai jis nenaudojamas.
- Siekdami apsisaugoti nuo nutrenkimo elektros srove arba užsidegimo, nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius. Jeigu tai atsitiko – NELIESKITE prietaiso! Nedelsiant išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Nesinaudokite prietaisu voniose ir arti vandens.
- Nedėkite prietaiso šalia šilumos šaltinio.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite į prietaiso komplektą neįeinančių priedų.
- Nenaudokite prietaiso su sugadintu elektros laidu.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams, kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Stebėkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite prietaiso už maitinimo laido, nevyniokite jo aplink prietaisą.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių. Nekiškite pieštukų arba kitokių daiktų pro veikiančio ventiliatoriaus apsaugines tinklelį.
- Nejunkite ventiliatoriaus be uždėtų apsauginių tinklelio.
- Saugodamiesi elektros srovės, nejunkite prietaiso drėgnomis rankomis.

### **VENTILIATORIAUS SURINKIMAS**

- Ventiliatorius pateikiamas išardytas. Prieš surinkdami įsitinkite, kad visos ventiliatoriaus dalys yra pristatytos ir nepažeistos.
- Nejunkite ventiliatoriaus į elektros tinklą, kol nesurinksite jo iki galo.
- Pastatykite stovą ant pagrindo ir pritvirtinkite sraigtais (komplekte).
- Nuimkite apsaugą nuo stovo, uždėkite dekoratyvinį gaubtą ir nuleiskite jį ant pagrindo. Ištraukite strypą reikalingu Jums aukščiau, nustatykite staigtą į vietą ir užveržkite jį.
- Nustatykite elektros variklį ir valdymo bloką ant strypo ir pritvirtinkite sraigtu A.
- Atsukite fiksuojančias veržles: menčių – pagal laikrodžio rodyklę, o galinių tinklelio – prieš laikrodžio rodyklę, ir nuimkite juos nuo ventiliatoriaus veleno.
- Uždėkite galines tinklą ant ventiliatoriaus veleno.
- Užsukite ant veleno galinių grotų veržlę ir užveržkite ją.
- Nustatykite mentes ant veleno taip, kad jos pasiektų fikساتorius.
- Norėdami juos užfiksuoti, užveržkite laikančią mentes veržlę prieš laikrodžio rodyklę.
- Sujunkite priekines ir galines groteles taip, kad logotipas būtų priekinių tinklo centre ir suveržkite juos fikساتoriais/lanku.
- Užfiksuokite ventiliatoriaus polinkio kampą sraigtu.
- Ventiliatorius paruoštas darbui.

### **DARBAS**

**PASTABA:** Siekdami apsisaugoti nuo nutrenkimo elektros srove arba užsidegimo, nesinaudokite ventiliatoriumi didelio drėgnumo sąlygose.

- Statykite ventiliatorių ant sauso lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Ventiliatorius gali dirbti trimis greičio režimais:
  - «1» – minimalus ventiliatorių greičio sukimasis;
  - «2» – vidutinis sukimosi greitis;
  - «3» – maksimalus sukimosi greitis;
  - «0» – ventiliatorius išjungtas.
- Įjungus bet kurį režimą užsidega naktinis pašviesinimas.
- Viršuje ant variklio yra ventiliatoriaus reguliavimo mygtukas: įspaudus jį variklis su mentėmis pradės judėti į skirtingas puses. Norėdami išjungti šį režimą, patraukite mygtuką į viršų.
- Norėdami išjungti ventiliatorių, paspauskite mygtuką «0».

### **PRIEŽIŪRA**

- Būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valymą.
- Išvalykite tinklą, mentes, stovą ir pagrindą drėgnu audiniu, po to sausai nušluostykite.
- Nenaudokite šveičiamųjų valymo priemonių.

### **SAUGOJIMAS**

- Saugokite gaminį normaliose sąlygose, sausoje patalpoje.

## **H** HASZNALATI UTASÍTÁS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

- Figyelmesen olvassa el a Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.

- A helytelen kezelés a készülék károsodásához vezethet, vagy a használonak kárt okozhat.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a műszaki jellemzésben feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A készülék nem való ipari csak házi használatra, tartsa be a leírt utasításokat.
- Ne használja a készüléket házon kívül.
- Tisztítás előtt, vagy használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, felgyulladás elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt, és forduljon szervizbe.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, vagy víz közelében.
- Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében.
- Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja a bekapcsolt készüléket figyelem nélkül.
- Ne használjon olyan kelléket, amely nem tartozik a készlethez.
- Ne használja a készüléket károsodott csatlakozó zsinórral.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, ha a készülék javításra szorul, forduljon a közeli szervizbe.
- Figyeljen arra, hogy a csatlakozó zsinór ne érintkezzen éles felületekkel és forró felülettel.
- Ne húzza a csatlakozó zsinórt, ne csavarja azt, és ne tekerje a készüléken körül.
- Kerülje a készülék mozgó részeivel a kontaktust. A készülék működése közben ne dugjon át a védőhálón ceruzát, vagy más tárgyat.
- Ne kapcsolja be a ventilátort felhelyezetlen védőháló nélkül.
- Áramütés elkerülése céljából ne kapcsolja be a ventilátort nedves kézzel.

### **A VENTILÁTOR ÖSSZESZERELÉSE**

- A ventilátor szétszerelt állapotba van leszállítva. Mielőtt összeszerakná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a készlet teljes-e, és nem károsodtak-e meg a kellékek.
- Amíg teljesen össze nem szerelte a készüléket, ne csatlakoztassa azt az elektromos hálózathoz.
- Helyezze az állványt az alapzatra, és rögzítse csavarokkal (a készletben).
- Vegye le az állványról a szorítót, tegye fel a dekoratív rátétet, és eressze le azt az alapzatra. Húzza ki a fúrórudat a szükséges hosszúságra, helyezze vissza a szorítót, és húzza meg azt.
- Helyezze fel a fúrórudra a motort és a vezérlőtömböt, rögzítse a „A” csavarral.
- Csavarja ki a rögzítő csavarokat: a lapát csavarját – az óramutató járásának irányába, a hátsó rács csavarját – az óramutató járásának ellenkező irányába, és vegye le azokat a ventilátor tengelyéről.
- Helyezze fel a hátsó hálót a ventilátor tengelyére.
- Csavarja rá a hátsó rács csavarját a tengelyre, húzza meg.
- Helyezze fel a lapátokat a tengelyre úgy, hogy ériék a rögzítőt.
- Rögzítés céljából húzza meg a lapátok rögzítő csavarját az óramutató járása ellenkező irányába.
- Egyesítse az elülső és a hátsó hálót úgy, hogy az elülső rács közepén található logotípus vízszintes helyzetben tartózkodjon, miután csatolja össze őket a körvonal mentén rögzítőkkal/gyűrűvel.
- Rögzítse csavarral a ventilátor kiválasztott hajlásfokát.
- Ventilátor működésre kész.

### **MŰKÖDÉS**

**MEGJEGYZÉS:** Áramütés, felgyulladás elkerülése érdekében ne használja a ventilátort nedves körülmények közt.

- Állítsa a ventilátort száraz, egyenes, és stabil felületre.
- A ventilátor három sebességgel tud üzemelni:
  - «1» - minimális forgássebesség;
  - «2» - közepes forgássebesség;
  - «3» - maximális forgássebesség;
  - «0» - ventilátor kikapcsolva.
- Bármely üzemmód bekapcsolásakor meggyúl az éjjeli világítás.
- A ventilátor motorházán található a fordulatot biztosító gomb. Ha megnyomja a gombot, a motor a lapátokkal 90° fordulatokat fog végezni, mind két oldal irányába. Húzza ki a gombot, és a fordulatok megszűnnek.
- Megnyomva a «0» jelzővel ellátott gombot, a ventilátor kikapcsol.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- A védőhálót, lapátokat, állványt, és az alapzapot törölje meg puha, nedves törlőkendővel, azután törölje meg szárazra.
- Ne használjon súrolószert.

### **TÁROLÁS**

- Tárolja a készüléket normális körülmények közt, száraz helyiségben.

### **ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықпалмен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Бұйымды дұрыс қолданбау оның бұзылуына әкелуі және сізге зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.

- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Жылы қайнарлары жақын маңда құралды жайғастырмаңыздар.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыздар.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Аспаптың қозғалатын бөлшектеріне тиіспеңіз. Жұмыс істеп тұрған желдеткіштің қорғауыш торламасы арқылы қарындаш немесе басқа зат сұқпаңыз.
- Қорғауыш торламасы орнатылмаған желдеткішті қоспаңыз.
- Электрлік тоғының соғуынан аулақ болу үшін дымқыл қолдармен құралды қоспаңыз.

### **ЖЕЛДЕТКІШТІ ҚҰРАСТЫРУ**

- Желдеткіш бөлшектелінген түрде жеткізіледі. Құрастыруды бастаудың алдында, жеткізілген жинақ толық және жинақтағылар зақымдалмағанына көзі жетесіз.
- Құралды толық жинамай электр жүйесіне қоспаңыз.
- Тіректі негізге орнатыңыз және бұрандалармен қатайтыңыз (жинақта).
- Тіректен қысқашты түсіріңіз, сәндік бастырманы кигізіңіз және оны негізге қондырыңыз. Штанганы тілеген ұзындыққа шығарыңыз, қысқашты орнына орнатыңыз және оны тартып тастаңыз.
- Электр қозғалтқышты және басқару блогын штангаға орнатыңыз және А бұрандасымен қатайтыңыз.
- Бекіткіш гайкаларды бұрап алыңыздар: қалақтардан - сағат тілімен, ал артқы тордан - сағат тіліне қарсы, және оларды желдеткіштің білігінен түсіріңіз.
- Артқы торды желдеткіштің білігіне кигізіңіз.
- Артқы тордың гайкасын білікке бұраңыз және оны тартып тастаңыз.
- Қалақтарды білікке олар фиксаторға жететіндей етіп орнатыңыз.
- Олардың бекіту үшін, қалақтардың бекіткіш гайкасын сағат тіліне қарсы тартып тастаңыз.
- Алдыңғы торшаның ортасында орналасқан логотип көлденең жататындай етіп алдыңғы торша мен артқы торшаны қиыстырыңыз да, оларды бекіткіштермен/құрсаумен айналдыра бекітіңіз.
- Желдеткіштің бүйілу бұрышын бұрандамен бекітіңіз.
- Желдеткіш жұмысқа дайын.

### **ЖҰМЫС**

**ЕСКЕРУ:** Электр тоғының ұруына немесе жануға тап болмау үшін, жоғары дымқылдық жағдайларда желдеткішті пайдаланбаңыз.

- Желдеткішті тек құрғақ тегіс және бекем үстіге ғана қойыңыз.
- Желдеткіш тек қана үш жылдамдық тәртіпте жұмыс істейді:
  - «1» - желдеткіштің айналуының ең аз жылдамдығы;
  - «2» - айналуының орташа жылдамдығы;
  - «3» - айналуының ең жоғары жылдамдығы;
  - «0» - желдеткіш өшірілген.
- Кез келген режим іске қосылған кезде түнгі жарық жанады.
- Қозғалтқыш қаптамасының үстінде желдеткіштің бұрылу тәртібін қосатын ноқат орналасқан. Егер бұл ноқатты басса (батырса), қозғалтқыш қалақтармен әр жақтарға 90° бұрыла бастайды.
- Желдеткішті өшіру үшін, «0» ноқатын басыңыз.

### **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ**

- Тазалаудың алдында құралды қоректену жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз.
- Қорғау торды, қалақтарды, тіректі және негізді дымқыл жұмсақ матамен және құрғақ содалы сумен сүртіңіз.
- Абразивті тазалайтын заттарды қолданбаңыз.

### **САҚТАУ**

- Құрғақ орналастыруда нормалы шарттар жанында бұйымды сақтаңыздар.

## **CR UPUTA ZA RUKOVANJE SIGURNOSNE MJERE**

- Pažljivo pročitajte Uputu za rukovanje i čuvajte je radi informacije.
- Nepravilna uporaba može dovesti do kvarenja uređaja i nanijeti štetu zdravlju korisnika.
- Prije prvog uključanja uvjerite se da tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.



- Koristiti samo u domaćinstvu. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje.
- Ne koristiti vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Ukoliko se to dogodilo, NE DIRAJTE PROIZVOD, odmah ga isključite iz mreže napajanja i obratite se servisnom centru radi provjere.
- Ne koristite uređaj u kupaonici ili blizu izvora vode.
- Ne stavljajte uređaj blizu izvora topline.
- Ne dopuštajte djeci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu ovog uređaja.
- Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim kablom.
- Ne pokušavajte samostalno popraviti uređaj. Ukoliko su se pojavili problemi, obratite se u najbliži servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće površine.
- Ne vucite kabel napajanja, ne presavijajte ga i ne namotavajte na tijelo uređaja.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja. Ne stavljajte olovke ili druge predmete u otvore zaštitne mreže ventilatora u vrijeme njegovog rada.
- Ne uključujte ventilator ako zaštitne mreže nisu namještene.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom, ne uključujte uređaj kad su vam ruke vlažne.

#### **MONTAŽA VENTILATORA**

- Ventilator se isporučuje demontiran. Prije početka montaže uvjerite se da je komplet cjelokupan i da dijelovi nisu oštećeni.
- Ne uključujte uređaj u mrežu napajanja ako ga prethodno niste potpuno montirali.
- Postavite stalak na bazu i zategnite zavrtnje (ima u kompletu).
- Skinite s stalka stegu, namjestite ukrasni nastavak i spustite ga na bazu. Izvlačite šipku na potrebnu dužinu, vratite stegu na mjesto i zategnite je.
- Namjestite električni motor i upravljački blok na šipku i učvrstite zavrtnjem A.
- Odvrtite fiksirajuće navrtnje: kod lopatica – u pravcu satne kazaljke, kod zadnje mreže – u suprotnom pravcu, i skinite ih s vratila ventilatora.
- Postavite zadnju mrežu na vratilo ventilatora.
- Navijte na vratilo navrtanj zadnje rešetke i zategnite ga.
- Postavite lopatice na vratilo kako bi dosegle držač.
- Radi njihovog fiksiranja zategnite navrtanj lopatica u pravcu, suprotnom satnoj kazaljki.
- Sastavite prednju i zadnju mreže kako bi se logo u centru prednje mreže našao u vodoravnom položaju i stegnite ih po krugu pomoću držača/obruča.
- Fiksirajte kut nagiba ventilatora pomoću zavrtnja.
- Ventilator je gotov za rad

#### **RAD**

- **NAPOMENA:** Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom ili zapaljenje, ne upotrebljavajte ventilator u uvjetima povećane vlažnosti.
- Stavite ventilator samo na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Ventilator može raditi kod tri režima brzine:
  - « 1 » - minimalna brzina okretanja ventilatora;
  - « 2 » - srednja brzina okretanja;
  - « 3 » - maksimalna brzina okretanja;
  - « 0 » - ventilator je isključen.
- Kod uključjenja bilo kojeg režima upaljuje se noćno osvjetljenje.
- Na kućištu motora se nalazi tipka uključjenja režima okretanja ventilatora. Ako pritisnete (do kraja) ovu tipku, motor i lopatice će se okretati u različite strane. Kako biste ukinuli režim okretanja, izvlačite tipku.
- Kako biste uključili ventilator, pritisnite tipku «0».

#### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz mreže napajanja.
- Obrišite zaštitnu mrežu, lopatice, stalak i bazu vlažnom mekanom tkaninom, zatim suhom tkaninom.
- Ne uporabljajte abrazivna sredstva za čišćenje.

#### **ČUVANJE**

- Čuvajte proizvod u normalnim uvjetima u suhoj prostoriji.